

Au vu du contexte sanitaire lié à la propagation du coronavirus, les modalités d'organisation et d'évaluation des unités d'enseignement ont pu, dans différentes situations, être adaptées ; ces éventuelles nouvelles modalités ont été -ou seront- communiquées par les enseignant-es aux étudiant-es.

3 crédits	0 h + 30.0 h	Q1
-----------	--------------	----

Enseignants	Haesenne Thierry ;
Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Pour les étudiants allophones, attester d'un niveau B2/C1 en langue des signes de Belgique francophone.
Thèmes abordés	Présentations formelles en International Sign (WFD, EUD) Extraits de conférences données en International Sign Actualités
Acquis d'apprentissage	<p>Contribution de l'unité d'enseignement au référentiel AA du programme</p> <p>Eu égard au référentiel d'AA du Master en traduction, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants : 1.5, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 3.1, 3.4, 4.1, 6.1, 6.4, 6.5, 7.3, 7.4</p> <p>Les Acquis d'Apprentissage spécifiques au terme de l'unité d'enseignement</p> <p>À la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> • comprendre divers messages signés relativement complexes (discours techniques) émanant d'un ou plusieurs locuteurs natif(s) standard(s) • maîtriser à l'oral le vocabulaire lié aux thématiques étudiées au cours • identifier les informations essentielles du message (personnages, temps, lieux, faits essentiels) et identifier les mots liés à un champ lexical dans leur contexte, et les restituer avec exactitude et en contexte. • d'appliquer les notions grammaticales de la LSFB aux signes internationaux • utiliser des périphrases pour des concepts ne possédant pas de signe précis • de tenir une conversation courante en signes internationaux avec un signeur allophone dont la LSFB n'est pas la langue maternelle. <p>-----</p> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	En raison de la crise du COVID-19, les informations de cette rubrique sont particulièrement susceptibles d'être modifiées. Examen oral en juin (interaction avec l'enseignant)
Méthodes d'enseignement	En raison de la crise du COVID-19, les informations de cette rubrique sont particulièrement susceptibles d'être modifiées. Présentiel (cours par l'enseignant et présentation de travaux par les étudiants) Travaux à domicile (visionnage et réalisation de textes vidéos en International Sign)
Contenu	Deepening of the themes covered during LINTP2505. Development of more specific themes, encountered at international conferences where International Sign is used. (linguistic, legal terminology). Maximization of the iconic structures of signed languages.
Ressources en ligne	Sites internet en International Sign http://www.eud.eu https://wfdeaf.org/ https://www.h3world.tv/

Faculté ou entité en charge:	LSTI
------------------------------	------

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	INTP2M	3		